

Porównanie tłumaczeń I Kronik 21:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dawid poszedł zatem według słowa Gada, które ten wypowiedział w imieniu JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dawid udał się tam zatem zgodnie ze słowem Gada, które ten wypowiedział w imieniu JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dawid więc poszedł według słowa Gada, który mówił w imieniu JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak szedł Dawid według słowa Gadowego, które mówił imieniem Pańskim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wstąpił tedy Dawid według mowy Gad, którą mu mówił imieniem PANSKIM.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dawid więc poszedł na słowo Gada, który przemawiał w imieniu Pana.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Poszedł więc Dawid na słowo Gada, które ten wypowiedział w imieniu Pana.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I wyruszył w górę Dawid zgodnie z poleceniem Gada, które ten wypowiedział w imieniu JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dawid poszedł posłuszny poleceniu Gada, które przekazał w imieniu JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Poszedł więc Dawid, jak mu to rozkazał Gad, który mówił w imieniu Jahwe.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І пішов Давид за словом Гада, яке сказав в ім'я господне.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc Dawid poszedł według słowa Gada, które powiedział w Imieniu WIEKUISTEGO.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Poszedł więc Dawid, usłyszawszy słowo, które Gad wyrzekł w imię JAHWE.